

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 96 (1998)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Intergeo 98 – voller Erfolg für CISS TDI

Grosser Andrang auf dem Messestand der Sinziger Schnittstellenexperten

Die CISS TDI GmbH aus Sinzig freut sich über ihren erfolgreichen Auftritt auf der Intergeo 98. Die Bilanz, die Geschäftsführer Joachim Figura nach der Messe ziehen konnte, war überaus positiv. Die Fachmesse in Wiesbaden trug wesentlich dazu bei, bereits vorhandene Geschäftsbeziehungen mit Kunden zu vertiefen und darüber hinaus auch neue, vielversprechende Kontakte zu knüpfen.

Für SICAD BS/2000-Anwender, die auf SICAD UT umstellen wollen, stellte CISS auf der Intergeo mit den CITRA-Standard-Modellierungsprogrammen und für die Aufgabe entsprechend entwickelten CITRA-UT-Migrationsprogrammen eine interessante Migrationslösung vor. Diese fand bei den Interessenten eine überaus positive Resonanz.

Speziell für Smallworld-Benutzer hatte CISS in Wiesbaden eine Demonstration des erweiterten Leistungsumfangs der überarbeiteten Ein- und Ausleseschnittstellen

für das Smallworld-GIS vorbereitet, die die Messegäste zu überzeugen wusste.

Besonders gefragt waren Informationen zum neuen EDBS-Reader GeoMedia für den Datentransfer von EDBS/ALK nach Intergraph GeoMedia. Dieser kann ohne besondere Konfiguration eingesetzt werden, was auch für die auf der Intergeo erstmals präsentierten CITRA StaRS für die Datenumsetzung aus dem EDBS/ ATKIS- und SQD-Format nach GeoMedia, MapInfo, DXF und anderen Systemen gilt.

Bei den Anwendern aus den Bereichen Kommunalverwaltung und Energieversorgung stiessen die Bearbeitungsmöglichkeiten von Daten verschiedener Herkunft und Systeme mittels der von CISS entwickelten Fachschalen MapFNP für den Flächennutzungsplan und den (Auskunfts-) Fachschalen MapAUSK und Map-KANAL für Kommunen und Energieversorgungsunternehmen auf besonderes Interesse. Die Leis-

tungsfähigkeit und Effektivität ihrer Programme demonstrierten die Software-Experten aus dem Rheinland anschaulich anhand von Daten verschiedener Erzeuger aus der Region Südhessen. So zeigten sie u. a. die Übernahme von ATKIS-Daten und deren automatische Aufbereitung gemäss den Richtlinien der Planzeichenverordnung über die neutrale Schnittstellensoftware CITRA. Die heterogenen Geodaten aus Südhessen wurden außerdem auf

der neuesten Entwicklung GeoMedia von Intergraph präsentiert. Aufgrund der sehr guten Resonanz wird CISS auch im kommenden Jahr wieder an der Intergeo teilnehmen und interessante Produktneu- und -weiterentwicklungen zeigen, versicherte Geschäftsführer Joachim Figura.

CISS TDI GmbH  
Barbarossastrasse 36  
D-53489 Sinzig

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss: Nr. 1/99 11. 12. 98  
Nr. 2/99 13. 1. 99

### Ohne Vermessung kein Bau

Basler & Hofmann ist ein erfolgreiches Ingenieurunternehmen mit einem breit gefächerten Angebot. Neben klassischen Ingenieurleistungen für die Bauwirtschaft sind Infrastruktur- und Verkehrsanlagen Schwerpunkte der Tätigkeit. Zur Ergänzung unseres Teams in der Vermessung suchen wir eine jüngere Dame oder einen jüngeren Herrn als

### Vermessungszeichner

Sie bearbeiten vielseitige und abwechslungsreiche Projekte in der Ingenieur- und Bauvermessung und setzen modernste Mess- und Auswertegeräte (CAD) ein. Sie haben die Möglichkeit, ein breites Gebiet von Vermessungsaufgaben im Feld und im Büro kennenzulernen.

Wir erwarten von Ihnen Vertrautheit mit dem Einsatz der EDV. Sind Sie begeisterungsfähig, schätzen Sie Teamarbeit und herausfordernde Tätigkeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Basler & Hofmann**

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Forchstrasse 395 • CH-8029 Zürich • <http://www.bhz.ch>



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federali da topografia

Êtes-vous intéressé par les modèles numériques de paysage? Avez-vous envie de participer à la production de données dans le cadre du système d'information topographique (SIT)? Possédez-vous également une bonne aptitude pour les travaux d'organisation?

Afin de compléter notre équipe, nous cherchons, pour le mois de mars 1999 ou à convenir, un(e) jeune

## Ingénieur géomètre ou en génie rural ou Géographe

Diplômé(e) d'une École supérieure ou d'une ETS, vous disposez d'une solide formation dans les techniques de mensuration et en géographie. Vous êtes en outre familiarisé à travailler avec les systèmes d'informations géographiques (SIG), particulièrement dans le domaine de la saisie de données. En plus de votre goût pour la technique, vous êtes intéressé par les questions d'organisation et d'administration au sein d'une équipe.

Si, de part votre formation, vos intérêts et vos capacités, vous remplissez les conditions requises pour ce poste, nous serions très heureux de faire votre connaissance. Pour de plus amples informations, nous nous tenons volontiers à votre disposition (Tél. 031 / 963 21 11, demander Monsieur K. Spälti).

Nous vous prions de faire parvenir votre candidature (mention TIS) à l'Office fédéral de topographie, Service du personnel, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern, jusqu'au 4 janvier 1999.



Bundesamt für Landestopographie  
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern  
Téléphone 031/963 21 11  
Télécopie 031/963 24 59  
E-Mail info@lt.admin.ch  
<http://www.swisstopo.ch>



KANTON THURGAU

### VERMESSUNGSAMT

Arbeiten Sie gerne selbstständig und haben Freude am Kundenkontakt? Dann erwarten Sie auf den 1. Januar 1999 eine interessante Stelle als

### Kartografin / Kartograf oder Vermessungszeichnerin / -zeichner

In diesem Aufgabenfeld übernehmen Sie die hybride Nachführung des Übersichtsplans. Zudem bearbeiten Sie in enger Zusammenarbeit mit dem GIS-Zentrum Präsentationsgrafiken. Dies setzt Teamfähigkeit und Erfahrung im Umgang mit Grafikprogrammen (Free-hand, evtl. ArcInfo) voraus.

Sollten Sie an dieser Stelle Interesse haben, gibt Ihnen Herr Ch. Dettwiler, Chef Vermessungamt, Telefon 052 724 24 18, gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das Personalamt des Kantons Thurgau, Marktplatz, 8510 Frauenfeld.

Weitere Stellenangebote finden Sie auf unserem Stellentelefon 052 721 14 14 oder auf Internet: [www.tg.ch](http://www.tg.ch)

Wir suchen in unser Büro im  
Toggenburg

jüngere/n

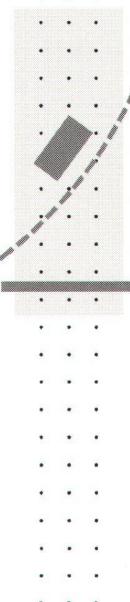
### VERMESSUNGSZEICHNER VERMESSUNGSZEICHNERIN

Ihr Arbeitsgebiet umfasst:

- Grundbuchvermessung
- Bauvermessung
- Mitarbeit bei Katastererneuerungen
- GIS-Projekte

Wenn Sie Interesse an abwechslungsreicher Arbeit haben und CAD/EDV-Erfahrung mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bei Fragen steht Ihnen Hans Keller gerne zur Verfügung.

K+P GEOINFO



### K+P GEOINFO AG

Geoinformatik, Vermessung  
und Kulturtechnik  
Hembergerstrasse 22  
9630 Wattwil  
Telefon 071 988 13 13





Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federali da topografia

Haben Sie Freude an digitalen Landschaftsmodellen? Haben Sie Lust, im Bereich des Topographischen Informationssystems (TIS) bei der Produktion landesweiter Datensätze mitzuwirken? Haben Sie auch ein Flair für organisatorische Arbeiten?

Für die Ergänzung unseres Teams suchen wir auf März 1999 oder nach Vereinbarung eine(n) junge(n)

## Vermessungs- bzw. Kulturingenieur(in) oder Geographen(in)

Als Absolvent(in) einer Hochschule oder einer HTL verfügen Sie über eine solide vermessungstechnische bzw. geographische Grundausbildung. Die Arbeit mit geographischen Informationssystemen (GIS) ist Ihnen vertraut, insbesondere im Bereich Datenerfassung. Neben Ihren technischen Neigungen haben Sie auch Freude an organisatorisch-administrativen Fragen, welche sich im Zusammenhang mit Teamarbeit ergeben.

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung, Ihrer Neigungen und Fähigkeiten angesprochen fühlen, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Telefon 031 / 963 21 11; Herrn K. Späli verlangen).

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen (Kennwort TIS) bis zum **4. Januar 1999** an das Bundesamt für Landestopographie, Personalienst, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern zu senden.



Bundesamt für Landestopographie  
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern  
Telefon 031/963 21 11  
Fax 031/963 24 59  
E-Mail info@lt.admin.ch  
<http://www.swisstopo.ch>

# INTERGRAPH

## Application Engineer im Bereich Bauingenieurwesen

Erleben Sie das Gefühl,  
erfolgreich zu sein!

**Unser GIS Team wird erweitert.** Machen Sie mehr aus Ihrem Informatik Know-how und setzen Sie Ihr Fachwissen bei uns ein.

Wir sind der weltweit führende amerikanische Anbieter von Tiefbau- und GIS-Software. Sie haben eine **ETH/HTL Ausbildung** in Richtung **Bauingenieurwesen** und idealerweise einige Jahre Erfahrung in der Projektierung von Strassen- oder Bahnprojekten. Verfügen Sie außerdem über gute Englisch-Kenntnisse, dann sind Sie unsere Frau oder unser Mann. Sie betreuen u.a. Software-Anwendungen in den Bereichen Bauingenieurwesen und GIS, für Applikationen wie SiteWorks, InRoads, InRail oder GeoMedia. Der Kontakt mit unseren Kunden soll Ihnen Spass machen, denn dort geht es um Präsentationen, Consulting, Support und Schulung.

Wir bieten Ihnen eine hochinteressante Aufgabe in einem jungen, dynamischen Team. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an Herrn Marc Haenni, welcher Ihnen auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung steht.

INTERGRAPH (Schweiz) AG  
Thurgauerstrasse 40  
CH-8050 Zürich  
01 308 48 48



**Bundesamt für Landestopographie**  
**Office fédéral de topographie**  
**Ufficio federale di topografia**  
**Uffizi federali da topografia**

Damit wir unsere Produkte den wachsenden Kundenbedürfnissen und dem neusten Stand der Technik anpassen können, müssen wir das Team im Bereich Digitale Kartenprodukte verstärken. Wir suchen deshalb eine(n)

## Informatiker(in)

Sollten Sie ein ETH- oder HTL-Studium in Vermessung oder Informatik abgeschlossen haben oder über eine gleichwertige Ausbildung verfügen, erwarten Sie eine grosse Herausforderung in der amtlichen Kartographie der Schweiz.

Wir erwarten sehr gute Erfahrung in Analyse und Programmierung sowie ein hohes Engagement, um mit dem neusten Stand der Programmietechnik und den unterschiedlichsten Softwaremodulen mitzuhalten. Das Beherrschen einer zweiten Landessprache schriftlich und mündlich ist Bedingung.

Wir bieten Ihnen eine selbständige Aufgabe in einem kleinen dynamischen und sehr motivierten Team.

Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung bis 18. Dezember 1998.

\*\*\*

Afin d'améliorer nos produits en tenant compte des exigences de notre clientèle et du développement des nouvelles techniques, nous désirons compléter notre équipe des produits cartographiques numériques. Dans ce but, nous recherchons un(e)

## informaticien(ne)

titulaire d'un diplôme EPF ou ETS en géodésie ou en informatique ou disposant d'une formation équivalente pour relever un défi dans le domaine de la cartographie officielle.

Ce poste requiert de très bonnes connaissances de la programmation et de l'analyse, complétées par une expérience pratique et le désir de se maintenir à la pointe de la technique. La maîtrise orale et écrite d'au moins deux langues officielles est indispensable.

Nous nous offrons un emploi attrayant et indépendant au sein d'une petite équipe dynamique et motivée.

Le Service du personnel attend votre candidature au plus tard jusqu'au 18 décembre 1998.

Bundesamt für Landestopographie  
Personaldienst  
Postfach, 3084 Wabern  
Telefon 031 / 963 21 11



**Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Schaffhausen**

Auf den 1. April 1999 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n jüngere/n

## Vermessungszeichner/in

zur Ergänzung unseres Teams. Wir sind verantwortlich für die Überführung der amtlichen Vermessungsweke im Kanton Schaffhausen in EDV-gerechte Form nach den neuen Bundesvorschriften (AV93) sowie für deren Nachführung und Erhaltung.

Ihre Hauptaufgabe besteht in der Nachführung von numerischen Vermessungswerken mit modernen Informatikmitteln. Sie werden aber unter anderem auch bei Erneuerungsprojekten mitarbeiten.

Wir erwarten vor allem gute Kenntnisse und Erfahrung in der Nachführung von AV93-strukturierteren Vermessungswerken (vorteilhaft mit GEOS4), Teamfähigkeit und Flexibilität.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem professionellen Team, Entwicklungsmöglichkeiten und fortschrittliche Anstellungsbedingungen im Rahmen der kantonalen Bestimmungen.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 4. Januar 1999 an das Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Schaffhausen, Mühlentalstrasse 105, 8201 Schaffhausen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Kantonsteomete R. Ammann (Telefon 052/632 73 90).

Wir offerieren Ihnen eine **Praktikumsstelle**  
für ca. 6 Monate in

## Ingenieurvermessung und als CAD-Zeichner für Energieversorgung

Antritt: per sofort



Bewerbungen an  
**SCHENKEL VERMESSUNGEN AG**  
Lindenbachstrasse 9  
CH-8006 Zürich  
Telefon 01/361 07 00  
Telefax 01/361 56 48

Wir sind ein modernes und gut ausgerüstetes (Adalin etc.) Ingenieur- und Vermessungsbüro und suchen einen jungen, zuverlässigen und einsatzfreudigen

## Vermessingenieur HTL oder Vermessungstechniker FA

Wirkungsbereiche: Grundbuchvermessung  
LIS/GIS  
Ingenieurvermessung

**Ing.- und Vermessungsbüro**  
**Peter Wohnlich, dipl. Ing. ETH/SIA**  
Hertenstrasse 17, 8500 Frauenfeld, Telefon 052/722 26 66